

**Zeitschrift:** Die Berner Woche  
**Band:** 32 (1942)  
**Heft:** 6  
  
**Rubrik:** Was die Woche bringt

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Was die Woche bringt

### Kursaal Bern

Täglich nachmittags und abends Unterhaltungskonzerte des Orchesters Karl Wüst. Allabendlich Dancing, Kapelle Fernando Ammonini. — Boule-Spiel.

### Berner Stadttheater. Wochenspielplan:

Sonntag, 8. Februar, 14½ Uhr: 23. Tombolavorstellung des Berner Theatervereins, zugleich öffentlich, „Don Pasquale“, Komische Oper in 5 Bildern von Gaetano Donizetti. 20 Uhr: „Die keusche Susanne“, Operette in drei Akten von Jean Gilbert. Montag, 9. Februar: Volksvorstellung Arbeiterunion, „Galileo Galilei“, Drama in 5 Akten (19 Bildern), von Jakob Bühner. Dienstag, 10. Februar, Ab. 21: „Cyprienne“, Lustspiel in 3 Akten von Sardou und Najac. Mittwoch, 11. Februar, Ab. 19, neuinstudiert: „Die Zaubrerflöte“, Oper in zwei Akten von W. A. Mozart. Donnerstag, 12. Februar, Sondervorstellung des Berner Theatervereins, zugleich öffentlich: „Cyprienne“, Lustspiel in drei Akten von Sardou und Najac. Freitag, 13. Februar, Ab. 20: „Galileo Galilei“, Drama in 5 Akten (19 Bildern) von Jakob Bühner. Samstag, 14. Februar: „Die keusche Susanne“, Operette in drei Akten von Jean Gilbert. Sonntag, 15. Februar, 11 Uhr: Tanzmatinee Hilde Baumann und Lisa Czobel. 14½ Uhr: „Die keusche Susanne“, Operette in drei Akten von Jean Gilbert. 20 Uhr: „Die Zaubrerflöte“, Oper in zwei Akten von W. A. Mozart. Montag, 16. Februar: Volksvorstellung Kartell, „Leuchtfeuer“, Schauspiel in drei Akten von Robert Ardrey.

**Zur Zukunftsfrage unserer Kinder.** Es ist wohlgetan, wenn sich die Eltern rechtzeitig um die Zukunft ihrer der Schule entwachsenden

den Kinder kümmern. Aber nicht planlos soll eine solch schwerwiegende Angelegenheit vor sich gehen. Zur Abklärung der so wichtigen Frage dienen u. a. die beiden Schriften: „Die Wahl eines gewerblichen Berufes“ (für Jünglinge, 10. Auflage), empfohlen vom Schweiz. Gewerbeverband und vom Schweiz. Verband für Berufsberatung und Lehrlingsfürsorge, sowie „Die Berufswahl unserer Mädchen“ (7. Auflage), verfasst von Fräulein Rosa Neuenschwander und empfohlen vom Schweiz. Gewerbeverband und vom Schweiz. Frauengewerbeverband. In knapper, verständlicher Sprache enthalten beide Schriften die wichtigsten Regeln für die Berufswahl mit Berücksichtigung der schweizerischen Verhältnisse und auch zahlreiche Angaben über die Dauer der Lehrzeit, die Vorbildung und die Ausbildungsmöglichkeiten jedes Berufes. Sie seien daher Eltern, Lehrern, Pfarrern, Vermundungsbehörden usw. als sachkundige Wegleitung bestens empfohlen. Die beiden Schriften sind zum Preise von je 50 Rp. erhältlich (in Partien von 10 Ex. zu 25 Rp.) beim Verlag Bähler & Co., Bern.

### Metallspende zu Ende!

Die Metallspende für Arbeit und Brot in Bern, Biel und Thun ist zu Ende. Sie hat in allen drei Städten ein sehr schönes Resultat erbracht. Allerdings können heute genaue Zahlen noch nicht mitgeteilt werden. Das Material wird nun in mühseliger Arbeit sortiert, um es dann zum Verkauf zu bringen.

Infolge Abwesenheit sind verschiedene Haushaltungen und Geschäfte nicht berücksichtigt worden. Diese sind gebeten, sich zwecks Abholung des bei ihnen liegenden Materials telefonisch zu melden, und zwar für Bern bei Herrn Gysin, technischer Leiter der

Metallspende, Telefon 2 62 67, in der Zeit von 09.00 bis 11.00 Uhr und zwischen 16.00 und 18.00 Uhr; für Biel wende man sich an das städtische Arbeitsamt, Telefon 23 11; für Thun an das Stadtbauamt, Telefon 20 89. Es ist zu hoffen, dass alle diejenigen, welche ihre Spende bisher nicht abzugeben in der Lage waren, sich melden. Den übrigen zahlreichen Spendern sei vorläufig der herzlichste Dank der Organisatoren gesagt.

### Eidgenössisches Kriegs-Ernährungs-Amt.

„Die allmählichen Erschwerungen der Nahrungsmittelversorgung lassen uns erneut appellieren an die gut eidgenössische Solidarität und Volksverbundenheit Aller. Wenn wir in bezug auf die Ernährung ohne grosse Schwierigkeiten durch die Fährnisse der kommenden Zeit hindurchkommen wollen, so bedarf es dazu der Hilfe des ganzen Volkes. Keiner glaube, dass es gleichgültig ist, was er tue. Das Tun und Lassen eines jeden Produzenten in Gewerbe und Landwirtschaft, eines jeden einzelnen Konsumenten, jeder Hausfrau, jeder Hausangestellten, jedes Geschäftsinhabers, jedes Gastwirts und Hoteliers samt all ihren Mitarbeitern, das Verhalten von Lieferanten und Kunden, die Gesinnung von jung und alt, reich und arm, sind für unsere Zukunft von ausschlaggebendem Gewicht.“

Die Massnahmen der Behörden müssen Stückwerk bleiben, wenn nicht ein gut gesinntes, solidarisch denkendes und ehrenhaft handelndes Volk ihnen seine Unterstützung leiht. Wir zählen auf die Mitarbeit aller Männer und Frauen des Landes. Jeder nehme sich vor mit gutem Beispiel, welches das Licht nicht scheut, voranzugehen und den Behörden zu helfen, Auswüchse im Keime zu ersticken.“

Die bequemen **Strub-**  
**Vasano-**  
und **Prothos-Schuhe**

**Gebrüder**  
**Georges**  
Bern  
Marktgasse 42

## Was ist paradox?

Wenn man Wüst heisst und so wunderschön spielt wie das neue Orchester im

**KURSAAL BERN**

**PIANOS** **FLÜGEL**  
**KLEINKLAVIERE**

in Miete und gegen bequeme Raten

Burger & Jacobi  
Sabel  
Wohlfahrt

**PPPP**  
PIANOS  
KRAMGASSE 54 - BERN

Telephon 2 15 33

Bechstein  
Blüthner  
Steinway & Sons

In jede Berner Familie gehört

## Die Berner Woche

Bestellen Sie ein **Abonnement**, damit Sie die Zeitschrift jeden Samstag ins Haus zugestellt erhalten

**Günstige Versicherung, speziell für Kinder**

**Bestellschein:** \* für 1 Jahr ..... Fr. 15.—  
Ich abonniere die \* für ½ Jahr ..... Fr. 7.75  
„Berner Woche“ \* für ¼ Jahr ..... Fr. 4.—

Der Betrag \* wird heute auf Postcheckkonto III 466 einbezahlt —  
\* ist durch Nachnahme zu erheben. — \* Interessieren Sie sich für die  
Versicherung? Ja — Nein. \* Nichtzutreffendes streichen.

Adresse : \_\_\_\_\_

Ort und Datum: \_\_\_\_\_

In offenem Umschlag als Drucksache mit 5 Rp. frankiert senden an  
Verbandsdruckerei AG., Abt. „Berner Woche“, Laupenstrasse 7a, Bern